

No. 11088

**UNITED NATIONS
and
FRANCE**

Agreement for the holding of a meeting of a United Nations working group composed of experts on population research in national institutions to be held at Lyons, France, from 3 to 11 June 1971, inclusive. Signed at United Nations Headquarters, New York, on 14 May 1971

Authentic text: French.

Registered ex officio on 14 May 1971.

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
et
FRANCE**

Accord concernant la réunion du groupe de travail de l'Organisation des Nations Unies composé d'experts en matière de recherches démographiques dans les instituts nationaux, devant se tenir à Lyon (France) du 3 au 11 juin 1971, inclusivement. Signé au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 14 mai 1971

Texte authentique: français.

Enregistré d'office le 14 mai 1971.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC

The United Nations and the Government of the French Republic (hereinafter called "the Government"), desiring to give effect to the provisions of Economic and Social Council resolution 1486 (XLVIII)² concerning the United Nations work programme in the field of population, have agreed as follows:

Article I

WORKING GROUP CONVENED BY THE UNITED NATIONS AND COMPOSED OF EXPERTS
ON POPULATION RESEARCH IN NATIONAL INSTITUTIONS

A working group convened at the invitation of the United Nations and composed of experts on population research in national institutions will meet at Lyons, France, from 3 to 11 June 1971, inclusive.

Article II

PARTICIPATION IN THE WORKING GROUP

1. Participation in the Working Group shall be open to the following upon invitation of the Secretary-General:

- (a) Directors of national population research institutions in developing countries or their alternates invited in their personal capacity as experts and not as government representatives, and chosen because of their knowledge and experience; financial arrangements relating to them are set forth in article III, paragraph 2, below.
- (b) Directors of national population research institutions in developed countries or their alternates invited in their personal capacity and not as government representatives, and chosen because of their knowledge and experience; they shall participate in the Working Group at the expense of their own institutions;

¹ Came into force on 14 May 1971 by signature, in accordance with article VII (1).

² United Nations, *Official Records of the Economic and Social Council, Forty-eighth Session, Supplement No. 1*, p. 3.

- (c) Representatives of each United Nations regional economic commission, who shall participate in the Working Group at the expense of the United Nations;
- (d) Three officials from the United Nations Population Division, designated by the Secretary-General;
- (e) The directors of all regional demographic centres attached to the United Nations, who shall participate in the Working Group at the expense of the United Nations;
- (f) Officials from interested specialized agencies, who shall participate in the Working Group at the expense of their agencies.

2. The Government, in its capacity as host to the Working Group, may at its discretion invite a number of specialists for whom the subject-matter to be discussed by the Working Group holds particular interest.

Article III

SERVICES TO BE PROVIDED BY THE UNITED NATIONS

1. The United Nations shall provide the following services for the Working Group:

- (a) The services of members of the Population Division of the United Nations Secretariat, as required;
- (b) The reproduction and distribution of working papers for the meeting and statements requested from participants, which will be used as the basis for the Group's discussions;
- (c) The translation of the documents mentioned in (b) above into English, French, Spanish and Russian, as required;
- (d) The preparation (including necessary translations), reproduction and distribution of the final report.

2. The United Nations shall defray the travel expenses and subsistence allowances of the participants from developing countries invited to the Working Group (see article II, paragraph 1 (a), above) to the amount of what would have been spent if the Working Group had met in New York. Any additional costs incurred because the Working Group is meeting at Lyons shall be borne by the Government. Reimbursement of the United Nations shall be in United States dollars.

Article IV

CO-OPERATION OF THE GOVERNMENT IN THE WORKING GROUP

1. The Government shall act as host to the Working Group.

2. The Government shall nominate officials as liaison officer and assistant liaison officers between the United Nations and the Government,

who shall be responsible for making the necessary arrangements concerning the contributions of the Government described in paragraph 3 below.

3. The Government shall provide and defray the costs of:

- (a) Travel expenses New York – Lyons – New York and a subsistence allowance for one official from United Nations Headquarters.
- (b) Adequate premises for meetings of the Working Group;
- (c) Adequate premises for the office and secretariat of the Working Group, the liaison officer and the local personnel mentioned below;
- (d) Adequate furnishings and equipment for the premises mentioned in (b) and (c) above, which shall be installed before the Working Group meets, and maintenance of the said premises for the duration of the Working Group's meetings;
- (e) Simultaneous interpretation and amplification equipment as well as tape recorders and tapes, and technicians to operate them, for the conference room; languages used will be English, French, Spanish and Russian, as required;
- (f) Six simultaneous interpreters for interpretation from and into English, French and Spanish, and two for interpretation from and into Russian, as required;
- (g) Three or more translators to translate the draft report into English, French, Spanish and Russian, as required;
- (h) The local administrative personnel required for the proper conduct of the Working Group's activities, including reproduction and distribution of documents, the personnel to include a documents officer, a conference officer, one English-French secretary, two English secretary-stenographers, one French-Spanish secretary, and, if necessary, one secretary competent in Russian, to work in English, French, Spanish and Russian, as required; information reception clerks, mimeograph operators, collators, messengers and security personnel, as appropriate; the services of the secretary-stenographers, the mimeograph operators and collators shall be available two days in advance of the start of the Working Group's meetings;
- (i) Postal, telegraph and telephone facilities for official work in connexion with the Working Group; office supplies and equipment as required, including English, French, Spanish and Russian keyboard typewriters, as appropriate, mimeograph machines, stencils and paper needed for reproduction of documents;

- (j) Free entry and transportation between port of entry and Lyons for documentation and supplies for the Working Group;
- (k) The subsistence allowance for the member of the United Nations Secretariat mentioned in paragraph 3 (a) above, or the equivalent of \$US 21 per day;
- (l) The additional expenditure, if any, on travel and subsistence for participants from developing countries (see article III, paragraph 2, above), incurred because the meeting is held at Lyons and not in New York.

4. The Government shall, in co-operation with the United Nations Office of Public Information, make all appropriate arrangements to ensure adequate news coverage of the work of the Working Group. To that end the Government shall *inter alia* appoint an information officer to assist in liaison with the local information media (press and film).

Article V

FACILITIES, PRIVILEGES AND IMMUNITIES

1. The Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations¹ shall be applicable to participants in the Working Group. Accordingly, participants deemed to be United Nations experts (article II, paragraph 1 (a), (b) and (f)) shall enjoy the privileges and immunities provided under articles VI and VII of the said Convention. United Nations officials participating in the Working Group shall enjoy the privileges and immunities provided under articles V and VII.

2. All participants enumerated in article II of this Agreement and all persons connected with the Working Group who do not have French nationality shall have the right of entry into and exit from France. They shall be granted facilities for speedy travel. Visas and entry permits, where required, shall be granted free of charge, as speedily as possible; when applications are made at least two-and-a-half weeks prior to the meeting of the Working Group, the visas and entry permits shall be granted within two weeks prior to the meeting. If the visa applications are not made at least two-and-a-half weeks prior to the meeting of the Working Group, the visas shall be granted within three days following receipt of the application. Exit permits, where required, shall be granted free of charge and as speedily as possible, in any case not later than three days before the end of the meeting.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1, p. 15, and vol. 90, p. 327 (corrigendum to vol. 1, p. 18).

Article VI

LIABILITY

1. The Government shall be responsible for dealing with any actions, claims or other demands arising out of:

- (a) injury or damage to person or property in the premises referred to in article IV, paragraph 3 (b) and (c);
- (b) injury or damage to person or property caused or incurred in using transportation referred to in article IV, paragraph 3 (j);
- (c) the employment for the conference of the personnel referred to in article IV, paragraphs 2 and 3 (e), (f), (g) and (h) and paragraph 4; the Government shall hold the United Nations and its personnel harmless in respect of any such actions, claims or other demands.

Article VII

GENERAL PROVISIONS

1. This Agreement shall come into force upon signature, or, if it is not signed on the same day on behalf of both Parties, on the day on which the second signature is affixed.

2. This Agreement may be modified by written agreement between the United Nations and the Government.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized representatives of the United Nations and the Government, respectively, have signed this Agreement.

DONE at New York, in duplicate, on 14 May 1971.

For the United Nations:

[PHILIPPE DE SEYNES]

For the Government
of the French Republic:

[J. KOSCIUSKO-MORIZET]